

## Dell EMC ProDeploy for PowerProtect Data Manager

هذه الخدمة هي جزء من مجموعة خدمات Dell EMC ProDeploy Enterprise Suite ("ProDeploy Suite") والتي تتوفر في عدة طبقات: Basic Deployment، وProDeploy، وProDeploy Plus ("طبقة العرض" بشكل فردي أو "طبقات الخدمة" إجمالاً). قد تشمل حلول المؤسسات على سبيل المثال وليس الحصر أنظمة الأجهزة مثل الخوادم، ووحدات التخزين، والشبكات، والأنظمة الأساسية القابلة للتطوير ("النظام الأساسي للأجهزة") وكذلك الخدمات الإضافية، أو الترقية، أو خدمات إدارة البيانات الخاصة ببرامج وأجهزة المؤسسات ذات الصلة ("خدمات النشر الإضافية").

يسر شركة Dell Technologies Services ("DT Services") تقديم هذه الخدمة بمقتضى هذا المستند. سيتضمن عرض الأسعار، أو نموذج طلب الشراء الخاص بك، أو نموذج الفاتورة أو إقرار طلب الشراء الآخر المتفق عليه من الطرفين (على النحو الساري، "نموذج طلب الشراء") اسم الخدمة (الخدمات) وخيارات الخدمات المتاحة التي قمت بشرائها. لمزيد من المساعدة أو لطلب نسخة من عقود الخدمة الخاصة بك، اتصل بقسم الدعم الفني لشركة Dell Technologies أو بممثل المبيعات في منطقتك.

### جدول المحتويات

2	..... نظرة عامة على الخدمات
2	..... بنية العرض
2	..... نطاق المشروع
3	..... إدارة المشروع
3	..... العناصر المستلمة
3	..... قطع الغيار تغييرات النطاق
3	..... استثناءات النطاق
4	..... مسؤوليات العميل
6	..... الجدول الزمني للخدمات
7	..... شروط وأحكام Dell Technologies Services

## نظرة عامة على الخدمات

توفر هذه الخدمة إمكانية تثبيت جهاز افتراضي واحد لبرنامج (DM) PowerProtect (PP) Data Manager وتكوينه. تتضمن الخدمة التكوين الأساسي لبرنامج الجهاز الافتراضي DM وما يصل إلى ثلاث سياسات لحماية البيانات من تطبيقات وأنظمة ملفات وقواعد بيانات حماية البيانات المتكاملة المدعومة من DM.

## بنية العرض

يتوفر نوعان من عروض الخدمة: الخدمات الأساسية والخدمات الإضافية.

الخدمات الأساسية مرتبطة بنشر نظام أساسي محدد للأجهزة تم شراؤه حديثاً أو بخدمة نشر إضافية على أي نظام أساسي للأجهزة. يتم تحديد الخدمات الرئيسية على نموذج الطلب إما النشر الأساسي أو ProDeploy أو ProDeploy Plus أو ProDeploy Plus Dell EMC PowerMax. تتبناها >القاعدة< تتبناها >مُعرفات إضافية< إذا لزم الأمر. على سبيل المثال، ProDeploy Plus Dell EMC PowerMax.

يتم تحديد الخدمات الإضافية في نموذج طلب الشراء بمثابة "خدمة إضافية". ويمكن الجمع بين الخدمات الإضافية وأي خدمة أساسية في نفس طبقة العرض. على سبيل المثال، يمكن الجمع فقط بين خدمات ProDeploy Plus Add-on وخدمات ProDeploy Plus الأساسية. قد تتضمن بعض الخدمات الإضافية قائمة بخيارات الخدمات الفرعية وسيتم اختيار هذه الخدمات الفرعية من قبل العميل بعد البيع أو عند بدء المشروع. يمكن شراء الخدمات الإضافية بكميات مضاعفة لتغطية الخدمات الفرعية المختلفة أو لكميات مضاعفة من نفس الخدمة الفرعية. لمزيد من المعلومات حول خدمات إضافية محددة، يُرجى مراجعة قسم ملحق الخدمات الإضافية.

كل خدمات ProDeploy و ProDeploy Plus لديها مكون تخطيط. وتم تصميم هذا المكون لجمع معلومات عن بيئة العميل حتى يتم التكامل والنشر بصورة ناجحة. وهو ليس بديلاً للتقييم الاستراتيجي أو خدمات التصميم. يمكن شراء هذه الخدمات الاستشارية من شركة Dell بشكل منفصل.

## نطاق المشروع

سيعمل موظفو شركة DT Services أو الوكلاء المعتمدون لها ("موظفو الخدمات") عن قرب مع فريق العمل الخاص بالعميل من أجل أداء الخدمات المحددة أدناه ("الخدمات")، بمقتضى قيام العميل بأداء "مسؤوليات العميل" الموضحة بالتفصيل في هذا المستند.

تتضمن هذه الخدمة المكونات التالية (لا تتجاوز القيم المدرجة):

• خطط الحماية المنشورة لـ 3 PowerProtect Data Manager

خلال هذا الجزء من الخدمة، تقوم شركة DT Services بما يلي:

- الاجتماع مع العميل للتأكد من تلبية العميل للمتطلبات البيئية ومتطلبات النشر التشغيلي (الأجهزة والبرامج والبنية الأساسية)، وتزويد العميل بقائمة بالتحديثات المطلوبة أو المفيدة.
- التخطيط والتصميم لإدارة حماية البيانات باستخدام Data Manager.
- التحقق من تثبيت PowerProtect Data Manager وتكوينه.
- تكوين PowerProtect Data Manager واكتشاف أصول Data Manager.
- تنظيم أصول PowerProtect Data Manager وتعيينها.
- إنشاء سياسات حماية PowerProtect Data Manager وتعيينها للمستأجرين والأصول.
- تنفيذ الاختبارات المدرجة في خطة الاختبار.
- إجراء عملية نقل المعرفة الخاصة بـ PowerProtect Data Manager.
- إكمال التحقق من نشر الحل.

## إدارة المشروع

تركز الأنشطة التالية المضمنة في جميع الخدمات (بما في ذلك خدمات النشر الإضافية المحددة بمعرفة العميل) على إدارة مراحل بدء المشروع، والتخطيط له، وتنفيذه، وإتمامه بما في ذلك تنسيق موارد التسليم والتواصل مع حاملي الأسهم:

- إدارة موارد DT Services المعينة للمشروع.
- العمل مع نقطة الاتصال المفردة التي يقوم العميل بتعيينها لتنسيق مهام المشروع والموارد المعينة لإكمال المهام المذكورة.
- العمل بمثابة نقطة اتصال مفردة لجميع المراسلات وعمليات تصعيد المشكلات الخاصة بالمشروع.
- تحديد عملية التفاعل والجدول الزمني.
- وضع خطة مشروع عالية المستوى مزودة بأحداث مسار مهمة وأحداث رئيسية.
- عقد اجتماع تحضيرى لبدء استعراض خطط نطاق المشروع، والتوقعات، والاتصالات، وتوافر الموارد المطلوبة.
- عقد اجتماعات دورية لمتابعة الحالة من أجل مراجعة الإجراءات، والمشكلات، والمخاطر المحتملة للمشروع. يتفق العميل وشركة DT Services بشكل مشترك على مواعيد الاجتماعات الدورية.
- تنسيق عملية إغلاق المشروع.

## العناصر المستلمة

تقوم شركة DT Services بمنح العميل العناصر المستلمة التالية فيما يتصل بالخدمات:

- الاستبيان السابق للتفاعل
- التحقق من النشر

## قطع الغيار تغييرات النطاق

يجب أن تتفق شركة DT Services والعميل بشكل مشترك كتابةً على أي تغييرات تخص الخدمات، أو الجدول الزمني، أو الرسوم، أو هذا المستند. وفقاً لنطاق هذه التغييرات، قد تشترط شركة DT Services إبرام بيان أعمال منفصل بين الطرفين يوضح التغييرات بالتفصيل، وتأثير التغييرات المقترحة على الرسوم والجدول الزمني، والشروط الأخرى ذات الصلة.

## استثناءات النطاق

تكون شركة DT Services مسؤولة فقط عن أداء الخدمات المحددة بصورة صريحة في هذا المستند. تعتبر جميع الخدمات، والمهام، والأنشطة الأخرى خارج النطاق.

يحافظ العميل على تشغيل إصدار حديث من تطبيق مكافحة فيروسات باستمرار على أي نظام يتم منح شركة DT Services صلاحية الوصول إليه ويقوم بفحص كل العناصر المستلمة والوسائط التي يتم استلامها عليها. يتخذ العميل إجراءات معقولة من أجل النسخ الاحتياطي للبيانات ويحافظ، على وجه الخصوص، على إجراء عملية نسخ احتياطي يومية وعمل نسخة احتياطية من البيانات ذات الصلة قبل قيام شركة DT Services بأداء أي أعمال تصحيح، أو ترقية، أو أعمال أخرى على أنظمة الإنتاج الخاصة بالعميل. إلى حد عدم استثناء مسؤولية شركة DT Services عن فقدان البيانات بأي شكل من الأشكال بموجب الاتفاقية الحالية أو هذا المستند، لن تكون شركة DT Services، في حالات فقدان البيانات، مسؤولة سوى عن بذل الجهد المعتاد من أجل استرداد البيانات المستحقة حال قيام العميل بعمل نسخة احتياطية صحيحة من البيانات الخاصة به.

الأنشطة التالية غير مضمنة في نطاق هذا المستند:

- استكشاف مشكلات بيئة النسخ الاحتياطي للتطبيق الخاص بالعميل وحلها أو ضبط الأداء أو تصحيح المشكلات الموجودة.
- تثبيت خوادم قاعدة البيانات أو vSphere أو تكوينها.

- التثبيت أو التكوين الأساسي لأجهزة DD.
- تثبيت أجهزة نقطة الاسترداد الافتراضية وتكوينها في بيئة مجموعة VMware vCenter ESXi مخصصة.
- موارد للمساعدة في إعادة تصميم بيئة حماية البيانات الخاصة بالعميل، مثل PowerProtect App Direct أو SDM الخاصة به: بيئة النسخ الاحتياطي Oracle RMAN.
- كل خدمات ProDeploy Plus و ProDeploy لديها مكون تخطيط. وتم تصميم هذا المكون لجمع معلومات عن بيئة العميل حتى يتم التكامل والنشر بصورة ناجحة. وهو ليس بديلاً للتقييم الاستراتيجي أو خدمات التصميم. يمكن شراء هذه الخدمات الاستشارية من شركة Dell بشكل منفصل.
- الأنشطة المرتبطة ببيئة مركز بيانات العميل الحالية مثل التثبيت/إلغاء التثبيت والتهيئة/إعادة التهيئة والاتصال واستكشاف الأخطاء وإصلاحها وما إلى ذلك.
- البرمجة النصية المخصصة أو الترميز أو ضبط الأداء أو تحسينه.
- تثبيت أو تكوين أو ترحيل أي تطبيقات أو تقنيات ويب أو قواعد بيانات أو شبكات افتراضية أو أي برامج أخرى باستثناء ما هو موضح بشكل صريح في نطاق المشروع أعلاه.
- عمليات الترحيل أو الانتقال من أنظمة الحوسبة المادية إلى الافتراضية أو من الافتراضية إلى الافتراضية بخلاف تلك الموصوفة صراحة في نطاق المشروع أعلاه.
- عمليات ترحيل البيانات أو التطبيقات إلى/من المنتجات غير المدعومة أو مراكز البيانات البعيدة إلى منتجات غير تابعة لشركة Dell Technologies.
- التثبيت المادي لمكونات الكمبيوتر مثل بطاقات الذاكرة، وأجهزة التخزين الداخلية، وبطاقات التوسعة في منتجات غير تابعة لشركة Dell Technologies.
- تثبيت المنتجات غير المدعومة أو تكوينها. سيتم التحقق من جميع المكونات المزودة من قبل شركة Dell والعميل وتصنيفها باعتبارها مدعومة أو غير مدعومة أثناء عملية التخطيط. لاحظ أنه في بعض الحالات، قد تقوم شركة Dell بتوفير إرشادات لأعمال التثبيت والتكوين لمنتجات غير مدعومة والتي سيقوم العميل بإكمالها.
- توجيه مسار الكبلات (الشبكة، أو الطاقة، أو الألياف) بين الحوامل، أو خلال الجدران، أو الأسقف، أو الأرضيات، أو بين الغرف.
- رص عدد من الحاويات الكثيفة أو الثقيلة أكبر من 21 وحدة في حامل أو تركيب عدد من الحاويات أكبر من 44 وحدة في أي حامل.
- التوصيل بموارد طاقة التيار المباشر. يجب أن يقوم كهربائي مؤهل بجميع التوصيلات بطاقة التيار المباشر والتأريض الآمن.
- لا يمنح هذا المستند العميل أي ضمانات أخرى بالإضافة إلى الضمانات المقدمة بمقتضى شروط اتفاقية الخدمات الرئيسية الخاصة بك أو الاتفاقية، كما هو معمول به.

## مسؤوليات العميل

**صلاحية منح الوصول.** يقر العميل ويتعهد بأنه قد حصل على الإذن لكل من العميل وشركة Dell للوصول إلى المنتجات المدعومة والبيانات المسجلة عليها وكل مكونات الأجهزة والبرامج المضمنة فيها واستخدامها لغرض تقديم هذه الخدمات. وإذا لم يكن العميل قد حصل على هذا الإذن بالفعل، فإن العميل يتحمل مسؤولية الحصول عليه، على نفقة العميل، قبل أن يطلب العميل من شركة Dell أداء هذه الخدمات.

**التعاون مع محلل الهاتف وفني موقع العمل.** سيتعاون العميل مع محلل الهاتف أو فني موقع العمل التابعين لشركة Dell ويتبع الإرشادات التي يوجهونها له. تُظهر التجارب أن معظم مشكلات وأخطاء النظام يمكن تصحيحها عبر الهاتف نتيجة للتعاون الوثيق بين المستخدم والمحلل أو الفني.

**جاهزية الأجهزة.** سيتولى العميل مسؤولية نقل الأجهزة من مناطق الاستلام بالمنشأة لديه إلى موقع التثبيت قبل أن تتولى شركة DT Services مسؤولية إخراج الأجهزة من عبواتها وتثبيتها.

**الالتزامات في موقع العمل.** أينما تتطلب الخدمات الأداء في موقع العمل، سيقوم العميل بتوفير (بدون تكلفة على شركة Dell) وصول مجاني وأمن وكافٍ لمنشآته والمنتجات المدعومة بما في ذلك مساحة عمل واسعة وخط هاتف محلي وإمداد بالكهرباء. يجب أيضًا توفير شاشة عرض أو جهاز عرض، وماوس (أو جهاز تأشير) ولوحة مفاتيح (بدون تكلفة على شركة Dell) إذا لم يكن النظام يشتمل على هذه العناصر بالفعل.

**الحفاظ على البرامج والإصدارات المدعومة بالخدمات.** يحافظ العميل على البرامج والمنتجات المدعومة عند الحد الأدنى المحدد من شركة Dell لمستويات الإصدار أو عمليات التكوين على النحو المحدد في [www.support.dell.com](http://www.support.dell.com) للمنتجات المدعومة. يجب أن يضمن العميل أيضًا أن تثبيت الأجزاء البديلة التصحيحية أو التصحيحات أو تحديثات البرامج أو الإصدارات اللاحقة يتم وفقًا لتوجيهات شركة Dell من أجل الحفاظ على المنتجات المدعومة بحالة مؤهلة لهذه الخدمة.

**النسخ الاحتياطي للبيانات؛ إزالة البيانات السرية.** سيكمل العميل عملية نسخ احتياطي لجميع البيانات والبرمجيات والبرامج الحالية الموجودة في جميع الأنظمة المتأثرة قبل تسليم هذه الخدمة وخلال ذلك. وينبغي أن يقوم العميل بعمل نسخ احتياطي دورية للبيانات المخزنة على جميع الأنظمة المتأثرة كإجراء احترازي ضد نواحي القصور أو التغييرات أو فقدان البيانات المحتملة. وبالإضافة إلى ذلك، فإن العميل مسؤول عن إزالة أي معلومات سرية، أو خاصة، أو شخصية، وكذا أي وسائط قابلة للإزالة مثل بطاقات SIM، أو أقراص CD أو بطاقات PC بغض النظر عما إذا كان الفني الموجود في موقع العمل يوفر المساعدة أيضًا أم لا. لن تكون شركة DELL مسؤولة عن:

- أي معلومات سرية أو خاصة أو شخصية خاصة بك؛
- و/أو البيانات أو البرامج أو البرمجيات المفقودة أو التالفة؛
- و/أو الوسائط القابلة للإزالة التالفة أو المفقودة؛
- و/أو رسوم البيانات أو الرسوم الصوتية المفروضة نتيجة عدم إزالة جميع بطاقات SIM أو أي وسائط قابلة للإزالة أخرى موجودة بداخل المنتجات المدعومة التي يتم إرجاعها إلى شركة DELL؛
- و/أو فقدان استخدام نظام أو شبكة ما؛
- و/أو أي أفعال أو أوجه قصور، بما في ذلك الإهمال عن طريق شركة DELL أو جهة خارجية مُقدمة للخدمة.

لن تكون شركة Dell مسؤولة عن استعادة أو إعادة تثبيت أي برامج أو بيانات. عند إرجاع منتج مدعوم أو جزء منه، سيقوم العميل فقط بتضمين المنتج المدعوم أو الجزء الذي طلبه فني الهاتف.

لن تكون شركة DT Services مسؤولة عن التغييرات في تكوين بيئة iSCSI القائمة.

**ضمانات الجهات الخارجية.** قد تتطلب هذه الخدمات وصول شركة Dell إلى أجهزة أو برامج لم تصنعها شركة Dell. قد تصبح بعض ضمانات جهات التصنيع باطلة إذا مارست شركة Dell أو أي جهة أخرى بخلاف جهة التصنيع العمل على الأجهزة أو البرامج. سيضمن العميل عدم تأثير أداء شركة Dell للخدمات على هذه الضمانات، أو، إذا حدث ذلك، سيقبل العميل هذا التأثير. لا تتحمل شركة Dell مسؤولية ضمانات الجهات الخارجية أو مسؤولية أي تأثير قد تُحدثه الخدمات على تلك الضمانات.

**مسؤوليات العميل الإضافية.** فيما يلي المسؤوليات الإضافية المنوطة بالعميل:

- التأكد من إجراء كل إعدادات الموقع المطلوبة بنجاح لكل مكون من مكونات النظام الجديدة غير التابعة لـ Dell EMC. وسيضمن العميل أيضًا أن منشآته (أو المنشآت المقدمة من خلال جهة خارجية) قادرة على قبول ودعم أي منتجات جديدة مطلوبة من Dell Technologies قبل تاريخ بدء المشروع. ويتضمن ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أنظمة الطاقة وأنظمة التدفئة والتهوية والتبريد والمساحة الأرضية الملائمة، والأمن، وما إلى ذلك.
- إتاحة نوافذ صيانة النظام المناسبة لشركة DT Services (أو الوكلاء المعتمدين) حسب الضرورة لإعداد المعدات.
- توفير الدعم الفني لفرق التنفيذ وجميع الموردين والجهات الخارجية حسب الضرورة.
- تحمل المسؤولية الكاملة فيما يتعلق بمسائل الاتصال بالشبكة والأداء والتهيئة.
- توفير جهة اتصال فنية واحدة على الأقل مع مسؤوليات إدارة النظام وميزات الوصول الملائمة للنظام والمعلومات لأداء هذه الخدمة.

- تزويد موظفي شركة Dell Technologies بإمكانية الوصول إلى الخبراء المتخصصين والأنظمة والشبكات الخاصة بالعمل (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الوصول إلى الأنظمة/الشبكة عن بُعد) اللازمة لتنفيذ الخدمات خلال ساعات العمل العادية لشركة DT Services (أو أوقات أخرى متفق عليها من الطرفين).

## الجدول الزمني للخدمات

ما لم يتفق الطرفان بشكل مشترك على غير ذلك كتابياً، يكون تاريخ البدء المتوقع للخدمات في غضون أسبوعين (2) بعد استلام شركة DT Services لطلب شراء هذه الخدمة من جانب العميل وموافقتها عليه.

يحق للعميل استخدام الخدمات الموضحة في هذا المستند لمدة اثني عشرة (12) شهراً اعتباراً من تاريخ الفاتورة الصادرة عن شركة DT Services ("مدة الخدمات"). ستنتهي صلاحية الخدمات تلقائياً في اليوم الأخير من مدة الخدمة، ما لم توافق شركة DT Services على غير ذلك. لن يحق للعميل بأي حال من الأحوال الاحتفاظ بأي جزء غير مستخدم من الخدمات أو استرداد قيمته.

ساعات عمل شركة Dell هي أيام الإثنين إلى الجمعة (من الساعة 8 صباحاً إلى 6 مساءً حسب التوقيت المحلي للعميل) ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في الجدول أدناه.

الدولة	ساعات العمل العادية لشركة Dell Technologies Services
كوستاريكا، الدانمارك، السلفادور، فنلندا، غواتيمالا، هندوراس، النرويج، بنما، بورتوريكو، جمهورية الدومينيكان، السويد	من 8 صباحاً إلى 5 مساءً
استراليا، الصين، هونغ كونج، اليابان، كوريا، ماليزيا، نيوزيلندا، سنغافورة، تايوان، تايلاند	من 9 صباحاً إلى 5 مساءً
الأرجنتين، فرنسا، الهند، إيطاليا، باراجواي، أوروغواي	من 9 صباحاً إلى 6 مساءً
بوليفيا وتشيلي	من 9 صباحاً إلى 7 مساءً
الشرق الأوسط	من يوم الأحد إلى الخميس من 8:00 صباحاً إلى 6:00 مساءً

قد يتم أداء بعض الأنشطة خارج ساعات عمل شركة Dell العادية بناءً على طلب العميل واللوائح المحلية. سيتم أداء العمل لفترات تصل إلى 8 ساعات بحد أقصى يوميًا، ما لم يتم الاتفاق مع شركة DT Services على غير ذلك مقدماً. لا يتم إجراء أي أنشطة خلال العطلات المحلية و/أو العطلات الخاصة بولاية ما و/أو العطلات الخاصة ببلد ما.

يتم أداء الخدمات الموضحة في هذا المستند على أساس سعر ثابت بالرسوم المحددة في عرض الأسعار الساري الخاص بموفر الخدمة.

يتم تسليم الخدمات باستخدام نموذج تسليم الخدمات القياسي لموفر الخدمة والذي قد يشمل تسليم الخدمات في موقع العمل و/أو خارج موقع العمل. إذا طلب العميل نموذج تسليم خدمات مختلف، تخضع الرسوم، و/أو النفقات، و/أو نطاق العمل، و/أو الجدول الزمني للتعديل طبقاً لقسم "تغييرات نطاق الخدمات" الوارد في هذا المستند. إذا لم يُجز العميل هذه التغييرات طبقاً لقسم "تغييرات نطاق الخدمات"، يوافق موفر الخدمات والعميل على سريان نموذج تسليم الخدمات القياسي لمقدم الخدمة بالنسبة للخدمات. (لا ينطبق على تفاعلات حكومة الولايات المتحدة أو دولة الولايات المتحدة التي تعوق استخدام تسليم الخدمات خارج الموقع).

يتم إصدار الفواتير عقب استلام موفر الخدمات لطلب الشراء الخاص بالعميل وموافقه عليه.

يجوز للعميل لموفر الخدمات إصدار الفواتير المستحقة عن المبالغ الإضافية المرتبطة بالتغييرات أو الاستثناءات التي تخص الخدمات ويلتزم بسداد هذه المبالغ.

## شروط وأحكام Dell Technologies Services

هذا المستند مبرم بين العميل المحدد في وصف البيع المناسب أدناه ("العميل") وكيان مبيعات Dell Technologies الساري ("Dell Technologies") المحدد في طلب البيع الخاص بك، وهو يحدد معايير الأعمال والمسائل الأخرى المتعلقة بالخدمات التي أسند العميل إلى شركة Dell Technologies مهمة تقديمها بموجب هذا المستند.

**البيع المباشر من شركة Dell Technologies إلى العميل:** يخضع هذا المستند وأداء الخدمات الموضحة بالتفصيل هنا إلى ما يلي (أ) أحدث اتفاقية موقعة بين العميل وشركة Dell Technologies والتي تحتوي على الشروط والأحكام المحدد سرياً على الخدمات المتخصصة ("الاتفاقية الحالية")؛ أو (2) في حالة عدم وجود تلك الاتفاقية، الشروط والأحكام القياسية لشركة Dell Technologies التي تسري على الخدمات المتخصصة المحددة أدناه. في حالة وجود تعارض بين هذا المستند والاتفاقية الحالية، يتم الاحتكام إلى هذا المستند.

**البيع عن طريق موزع معتمد من شركة Dell Technologies إلى العميل:** إذا قمت بشراء الخدمات الموضحة بالتفصيل في هذا المستند عن طريق موزع معتمد من شركة Dell Technologies، تقتصر أغراض هذا المستند على الوصف وتوضيح المعلومات دون إرساء علاقة تعاقدية أو تحديد أي حقوق أو التزامات مشتركة بينك وبين شركة Dell Technologies. يتم تنظيم هذه الخدمات بموجب الاتفاقية المبرمة بينك وبين الموزع المعتمد من شركة Dell Technologies فقط. أجازت شركة Dell Technologies للموزع المعتمد من الشركة منحك هذا المستند. يجوز للموزع المعتمد من شركة Dell Technologies اتخاذ إجراءات بالاشتراك مع شركة Dell Technologies تقوم الشركة بموجبها بأداء جميع الخدمات أو جزء منها بالنيابة عن الموزع.

**البيع من شركة Dell Technologies إلى موزع معتمد من شركة Dell Technologies:** يخضع هذا المستند وأداء الخدمات الموضحة بالتفصيل هنا إلى شروط وأحكام الخدمات المتخصصة المبرمة بينك ("الشريك") وبين شركة Dell Technologies والمحددة في (1) الاتفاقية الموقعة الخاصة بطلب شراء المنتج والخدمات، في حالة وجودها؛ أو (2) اتفاقية الخدمات المتخصصة السارية التي تم توقيعها بصورة منفصلة، في حالة وجودها، وفي حالة وجود كلا الاتفاقيتين، يتم الاحتكام إلى المستند ذي تاريخ السريان الأحدث؛ أو (3) في حالة عدم وجود الاتفاقيتين الموضحتين سابقاً، تسري الشروط والأحكام القياسية لشركة Dell Technologies فيما يتعلق بالخدمات المتخصصة على النحو المحدد أدناه. يقر الشريك ويوافق علي ما يلي: (أ) لا تمثل الاتفاقيات المبرمة من طرفه مع عملائه ("المستخدمين النهائيين") فيما يخص الخدمات الموضحة بالتفصيل في هذا المستند عقوداً مبرمة من طرف شركة Dell Technologies؛ و(ب) لا يملك الشريك أي حق أو سلطة تجيز له إلزام شركة Dell EMC بأي التزامات ما لم تتفق شركة Dell Technologies على غير ذلك بصورة صريحة وكتابية، ولن يتعهد بغير ذلك، أو يزعم القيام بذلك؛ و(ج) لا يمثل المستخدمون النهائيون جهات خارجية مستفيدة من هذا المستند أو من أي اتفاقية أخرى مبرمة بين شركة Dell Technologies والشريك؛ و(د) تعني جميع الإشارات الواردة إلى "العميل" في هذا المستند الشريك المعني بشراء الخدمات؛ و(هـ) عندما يكون تقديم الخدمات بمعرفة شركة Dell Technologies مرهوناً بالتزام منوط بالشريك، فقد يسري هذا الالتزام كذلك على المستخدم النهائي فيما يتعلق بتقديم الخدمات لذلك المستخدم النهائي. يجب أن يضمن الشريك التزام ذلك المستخدم النهائي بهذه الالتزامات عندما يكون ذلك سارياً. في حالة تقاعس المستخدم النهائي عن تلبية ذلك الالتزام، لن تكون شركة Dell Technologies مسؤولة عن أي إخفاق في أداء التزاماتها جراء ذلك. في حالة وجود تعارض بين هذا المستند والاتفاقيات المشار إليها في (1) و(2) أعلاه، يتم الاحتكام إلى هذا المستند.

تنظم الشروط والأحكام التالية هذا المستند:

**1.1 المدة؛ الإنهاء:** يبدأ هذا المستند اعتباراً من التاريخ المحدد في قسم "الجدول الزمني للخدمات" أعلاه ويستمر العمل به، ما لم يتم إنهاؤه جراء أي انتهاكات، طبقاً لشروطه. يجب أن يقوم أي طرف من الطرفين بإخطار الطرف الآخر كتابياً في حالة حدوث انتهاك مزعوم من جانب الطرف الآخر لأي بند من البنود المادية الواردة في هذا المستند. يحق للمستلم فترة قدرها ثلاثين (30) يوماً ميلادياً اعتباراً من تاريخ استلام هذا الإخطار من أجل تنفيذ إجراء تصحيحي ("فترة الإجراء التصحيحي"). في حالة تقاعس مستلم هذا الإخطار عن تنفيذ إجراء تصحيحي في خلال فترة الإجراء التصحيحي، يجوز لمُرسل الإخطار في هذه الحالة إرسال إخطار إنهاء كتابي يبدأ سريانه بعد الاستلام.

**1.2 منح حقوق النشر أو حقوق الترخيص الخاصة بالعناصر المستلمة:** بموجب سداد العميل لجميع المبالغ المستحقة لشركة Dell Technologies، يوافق الطرفان على ما يلي (1) يمتلك العميل جميع حقوق النشر الخاصة بجزء العناصر المستلمة (المحدد أدناه) المكون فقط من التقارير والتحليلات المكتوبة وأوراق العمل الأخرى التي تقوم شركة Dell Technologies بإعدادها وتسليمها إلى العميل في إطار تنفيذ الالتزامات المنوطة بها بموجب هذا المستند؛ و(2) بالنسبة لجزء العناصر المستلمة المكون من البرامج النصية والتعليمات البرمجية، تمنح شركة Dell Technologies العميل حقاً دائماً غير حصري وغير قابل للنقل أو الإلغاء (باستثناء في حالة حدوث انتهاك لهذا المستند) في استخدام هذا الجزء ونسخه وإنشاء أعمال مستمدة منه (دون الحق في منح ترخيص من الباطن له).

من أجل أنشطة الأعمال الداخلية الخاصة بالعميل، على النحو الموضح بموجب هذا المستند. لا يسري الترخيص الممنوح في هذا القسم على (أ) المواد المقدمة من العميل، و(ب) أي منتجات أو عناصر أخرى خاصة بشركة Dell Technologies مرخصة، أو مقدمة بخلاف ذلك، بموجب اتفاقية منفصلة. تعني "العناصر المستلمة" أي تقارير، أو تحليلات، أو برامج نصية، أو تعليمات برمجية، أو نتائج أعمال أخرى قامت شركة Dell Technologies بتسليمها إلى العميل في إطار عمل تلبية الالتزامات المحددة بموجب هذا المستند.

1.2.1 المواد المقدمة من العميل. لا يتنازل العميل عن أي من الحقوق الخاصة به في المواد التي يقدمها إلى شركة Dell Technologies من أجل استخدامها في تنفيذ الخدمات. بموجب حقوق الملكية الخاصة بالعميل (المحددة أدناه) والواردة في هذا المستند، يمنح العميل شركة Dell Technologies حقًا غير حصري وغير قابل للنقل في استخدام هذه المواد لمصلحة العميل فقط في إطار تلبية التزامات شركة Dell Technologies بموجب هذا المستند.

1.2.2 الاحتفاظ بحقوق الملكية. يحتفظ كل طرف لنفسه بجميع حقوق الملكية الخاصة التي لم يمنحها بصورة صريحة للطرف الآخر. لن تكون هناك أي قيود على شركة Dell Technologies فيما يتعلق بتطوير، أو استخدام، أو تسويق خدمات أو منتجات على شاكلة العناصر المستلمة أو الخدمات المقدمة بموجب هذا المستند أو، بمقتضى التزامات السرية المنوطة بشركة Dell Technologies تجاه العميل، فيما يتعلق باستخدام العناصر المستلمة أو تنفيذ خدمات مماثلة لأي مشروعات أخرى. تعني "حقوق الملكية" كل براءات الاختراع، أو حقوق النشر، أو الأسرار التجارية، أو المنهجيات، أو الأفكار، أو المفاهيم، أو الاختراعات، أو المعرفة الفنية، أو الأساليب، أو حقوق الملكية الفكرية الأخرى المملوكة لأي طرف.

1.3 المعلومات السرية؛ النشر. تعني "المعلومات السرية" أي معلومات تحمل المسمى "سرية" أو "مملوكة" أو مسمى مشابهًا، أو المعلومات التي يجب أن يُستدل على كونها سرية بطبيعتها، أو المعلومات التي يتم تحديدها، في حالة الإفصاح عنها شفهيًا، بوصفها سرية لدى الإفصاح عنها ثم تليخيصها، وتمييزها بالمسميات المناسبة، وتقديمها في صورة مادية في غضون أسبوعين (2) من ذلك. لا تشمل المعلومات السرية المعلومات (1) الموجودة بصورة مشروعة بحوزة الطرف المستلم دون التزام مسبق بالسرية من جانب الطرف المفصح عن المعلومات؛ أو (2) المطروحة للمعرفة العامة؛ أو (3) المقدمة بصورة مشروعة من طرف خارجي إلى الطرف المستلم دون قيود بشأن السرية؛ أو (4) التي يقوم الطرف المستلم بتطويرها بصفة مستقلة دون الإشارة إلى المعلومات السرية الخاصة بالطرف المفصح عن المعلومات. يجب على كل طرف (أ) استخدام المعلومات السرية الخاصة بالطرف الآخر فقط لأغراض ممارسة الحقوق أو تنفيذ الالتزامات المحددة بموجب هذا المستند؛ و(ب) توفير الحماية - لمنع الإفصاح لأي جهات خارجية وذلك عن طريق استخدام مستوى حماية مكافئ لذلك المستخدم لدى الطرف المستلم لحماية المعلومات الخاصة به ذات الطبيعة والأهمية المماثلة، وباستخدام مستوى الحماية المعقول على الأقل - لأي معلومات سرية يقوم الطرف الآخر بالإفصاح عنها لفترة تبدأ عقب تاريخ الإفصاح وحتى ثلاث (3) سنوات بعد ذلك، باستثناء فيما يخص (1) بيانات العميل التي قد تمتلك شركة Dell Technologies صلاحية الوصول إليها فيما يتعلق بتقديم الخدمات، والتي يجب أن تظل معلومات سرية حتى سريان أحد الاستثناءات المذكورة أعلاه؛ و(2) المعلومات السرية التي تمثل، بصفة كلية أو جزئية، حقوق ملكية لشركة Dell Technologies يحظر على الطرف المستلم الإفصاح عنها في أي وقت، أو المعلومات التي تحتوي على حقوق من ذلك النوع، أو تكشف عنها. بالرغم مما سبق، يجوز للطرف المستلم الإفصاح عن المعلومات السرية (أ) إلى الجهة التابعة له (المحددة أدناه) بغرض تلبية التزاماته أو ممارسة حقوقه المحددة بموجب هذا المستند شريطة التزام هذه الجهة التابعة بما سبق؛ و(ب) إلى الحد اللازم بموجب القانون (شريطة قيام الطرف المستلم بمنح الطرف المفصح عن المعلومات إخطارًا فوريًا). تعني "الجهة التابعة" أي كيان قانوني خاضع للتحكم، أو مسؤول عن التحكم، أو خاضع "للتحكم" المشترك مع شركة Dell Technologies أو العميل، علي التوالي. يعني "التصرف" امتلاك نسبة أكثر من 50% من قوة التصويت أو مصالح الملكية. يحظر على كل طرف، كما لن يُجيز لأي طرف آخر أو يساعده على، إنشاء أي نشرات مكتوبة أو بيانات صحفية أو كتيبات تسويق أو نشرات أو إعلانات عامة أخرى مرتبطة على أي نحو بهذا المستند، أو إنتاجها، أو إصدارها، أو نشرها دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة من الطرف الآخر، على ألا يمتنع الطرف الآخر عن إعطاء هذه الموافقة دون أسباب منطوية.

1.4 السداد. يقوم العميل بسداد الفواتير الصادرة عن شركة Dell Technologies بالكامل وبنفس العملة المحددة في فاتورة Dell Technologies في غضون ثلاثين (30) يومًا بعد تاريخ فاتورة Dell Technologies، على أن يتم تحصيل فائدة بعد انقضاء هذا التاريخ بنسبة تساوي القيمة الأقل من بين 1.5% لكل شهر أو أعلى نسبة يجيزها القانون. الرسوم المستحقة بموجب هذا المستند خاصة بهذا الاتفاق فقط على أن يتكفل العميل بسداد جميع ضرائب القيمة المضافة (VAT)، والمبيعات، والاستخدام، والإنتاج، والاستقطاع، والملكية الشخصية، والسلع والخدمات والضرائب الأخرى، والرسوم، والجمارك، والعوائد الناتجة عن طلب شراء العميل إلى شركة Dell Technologies أو تعويضها عنها، فيما عدا الضرائب المستندة إلى الدخل الصافي لشركة Dell Technologies. إذا توجب على العميل استقطاع الضرائب، فسيقوم العميل بإرسال أي إيصالات استقطاع إلى شركة Dell Technologies على [tax@dell.com](mailto:tax@dell.com).

1.5 الضمان؛ إخلاء المسؤولية عن الضمان. ستقوم شركة Dell Technologies بأداء الخدمات على نحو متقن وفقاً للمعايير المتعارف عليها في هذا المجال. يجب أن يقوم العميل بإخطار شركة Dell Technologies بأي تقصير في أداء الخدمات على هذا النحو في غضون عشرة (10) أيام بعد أداء الجزء الساري من الخدمات. ستقتصر المسؤولية الكاملة لشركة Dell Technologies والتعويض الوحيد المستحق للعميل من شركة Dell Technologies جراء تقصير الشركة في تنفيذ الخدمات على هذا النحو، حسبما يتراءى للشركة، على (1) علاج هذا التقصير، و/أو (2) إنهاء هذا المستند ورد المبلغ المناظر لهذا التقصير من أي رسوم مستلمة. باستثناء على النحو المنصوص عليه صراحة في قسم الضمان هذا، وإلى أقصى حد يجيزه القانون الساري، لا تقدم شركة DELL TECHNOLOGIES (بما في ذلك الموردين التابعين لها) أي ضمانات صريحة أخرى، كتابية أو شفوية، وتخلي مسؤوليتها عن جميع الضمانات الضمنية. بالقدر الذي يجيزه القانون الساري، يتم استثناء جميع الضمانات الأخرى على وجه الخصوص، بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، الضمانات الضمنية الخاصة بقابلية التسويق، والملاءمة لغرض معين، وحقوق الملكية وعدم الانتهاك، وأي ضمان مكفول بموجب اللوائح، أو سريان القانون، أو في إطار التعامل، أو الأداء، أو الاستخدام التجاري.

1.6 حدود المسؤولية. ستقتصر المسؤولية الكاملة لشركة Dell Technologies والتعويض الوحيد والحصري المستحق للعميل عن أي مطالبة من أي نوع مهما كان، تنشأ عن أو فيما يتصل بهذا المستند أو الخدمات المقدمة بموجبه، على الأضرار المباشرة المؤكدة الناتجة عن الإهمال المنفرد من جانب شركة Dell Technologies بمبلغ لا يتجاوز قيمة السعر المدفوع لشركة Dell Technologies نظير الخدمات المقدمة بموجب هذا المستند. باستثناء فيما يتعلق بالمطالبات الخاصة بانتهاك حقوق الملكية الفكرية لشركة Dell Technologies، لن يتحمل أي طرف من الطرفين المسؤولية تجاه الطرف الآخر عن أي أضرار خاصة، أو تبعية، أو تحذيرية، أو عرضية، أو غير مباشرة (بما في ذلك على سبيل المثال وليس الحصر، خسارة الأرباح أو العوائد أو البيانات و/أو الاستخدام)، حتى في حالة الإشارة إلى احتمال حدوث هذه الأضرار.

1.7 بنود متنوعة. سيعمل الطرفان بمثابة متعاقدين منفصلين لجميع الأغراض الواردة في هذا المستند. لا يتضمن هذا المستند أي بند يمكن تفسيره بوصفه يحوّل لأي طرف اتخاذ صفة الوكيل أو الممثل الذي ينوب عن الطرف الآخر، أو يجيز لكلا الطرفين تكوين مشروع مشترك أو إبرام شراكة لأي غرض. لن يتحمل أي طرف من الطرفين مسؤولية تصرفات أو أخطاء الطرف الآخر، ولن يحق لأي منهما التحدث نيابة عن الطرف الآخر، أو تمثيله، أو إلزامه على أي نحو دون موافقة كتابية مسبقة من الطرف الآخر. يجب على كل طرف الالتزام بجميع قوانين، وأنظمة، ولوائح التصدير السارية والحصول على جميع التصاريح، والتراخيص، وشهادات الإبراء الحكومية اللازمة. يحظر بصورة صريحة إجراء أي تحويل بصورة مخالفة للقانون الأمريكي، بما في ذلك قوانين التصدير الأمريكية. يخضع هذا المستند لقوانين كومنولث ماساشوستس بالنسبة للمعاملات التي تتم داخل الولايات المتحدة ولقوانين الدولة التي يوجد بها كيان Dell Technologies بالنسبة للمعاملات التي تتم خارج الولايات المتحدة، باستثناء أي تعارض لقواعد القوانين. لا تسري اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.

حقوق النشر © لعام 2020 محفوظة لشركة Dell Inc. أو الشركات التابعة لها. جميع الحقوق محفوظة. علامة Dell و EMC و Dell EMC والعلامات التجارية الأخرى هي علامات تجارية لشركة Dell Inc. أو الشركات التابعة لها. قد تكون العلامات التجارية الأخرى علامات تجارية لمالكها المعنيين.